نصوص اقتصادية غير منشورة من عصر اور الثالثة للمدة من (٢٠٤٩-٢٠٣٧ ق.م)

أ.م.د وليد سعدي محمد الميالي
أستاذ اللغات القديمة
جامعة القادسية -كلية الاثار

المقدمة

يُعد عصر سلالة اور الثالثة (٢١١٢-٢٠٠٤ق.م) من العصور المهمة في حضارة بلاد الرافدين ، أذ كان للمنجزات التي تحققت في هذا العصر الاثر المهم والكبير على كافة جوانب الحياة سوى السياسية منها أو الاقتصادية أو الاجتماعية ، وفيما يخص النصوص ، فقد عثر على اعداد كبيرة من النصوص التي تعود الى هذا العصر ،وغالبية هذه النصوص هي ذات مضامين اقتصادية (كنصوص النفقات ،المدخولات ، التوزيع ، الاستلام و التسليم ، القروض وغيرها)، وهذا بدون شك يعكس الرخاء الاقتصادي والحركة التجارية الواسعة التي شهدها هذا العصر، وبالنسبة لنصوص بحثنا كانت هي الاخرى ذات مضامين اقتصادية ، وقد حوت هذه النصوص على معلومات مهمة كالمفردات اللغوية والمصطلحات الاخرى بالنسبة للدارسين في مجال اللغة و الحضارة ،وعلى الرغم من ان النصوص مصادرة (اي لم تأت عن طريق التنقيبات) ،أذ انها مجهولة الموقع ، الا اننا تمكنا من معرفة تاريخ النصوص وهي ترجع لسنوات مختلفة شملت مدة حكم كل من شولكي ، امار-سين و شو-سين ، ونعتقد بأنها تعود لمدن اور او أوما او دريهم مع تحفظنا على هذا الرأي.

الكلمات المفتاحية باللغة العربية:-
(نصوص اقتصادية ، غير منشورة ، عصر سلالة اور الثالثة)
الكلمات المفتاحية باللغة الانكليزية:-
(Economic texts, unpublished, the period of the third dynasty of Ur)

Abstract

The Period of the third dynasty of Ur (2112-2004 B.C) is considered one of the ancient times in the civilization of Mesopotamia, and permissions for the achievements that have been achieved in this period have an important and significant impact On all aspects of life except for the political, economic or social ones, and with regard to the texts, large numbers of texts dating back to this period were found, and the majority of these texts are of an economic contents (such as texts of expenditures, incomes, distribution, receipt and delivery, loans, etc.), This undoubtedly reflects the economic prosperity and the wide commercial movement witnessed by this era. As for the texts of our research, they were also of economic implications. These texts contained important information such as linguistic vocabulary and other terms that provided important information for students in the field of language and civilization. The texts are confiscated (that is, they did not come through excavations), as the location is unknown, but we were able to know the history of the texts and they date back to different years, including the period of the reign of Šulgi, Amar-Sin and Šu-Sin, and we believe belongs to cities Ur or Umma or Drehem with our reservation on this opinion.

أولاً:- مضامين النصوص

١-استلام كميات من الشعير والحنطة من شخص يدعى شوكالا الطباخ الى بيلالا ، والمستلم نور-سين ، والنص مؤرخ في السنة التي اختير فيها كاهنة مدينة كا- ايش ، وهي السنة التاسعة من حكم الملك أمار-سين .

٢-استلام كمية من الشعير من النوع الجيد مع كدس شعير الى الامة، من شخص يدعى كي- توش- لو ،والمستلم شخص يدعى زاليا للمرة الثانية ، والنص مؤرخ في السنة التي دمرت فيها مدينة كيماش ومدينة خورتي ، وهي السنة السادسة والاربعون من حكم الملك شولكي .

٣-استلام وعاء بذور عدد ٢ ، لأرض مساحتها ٣ كوش من اور-نن-موك البستاني الى شخص يدعى اور-ني-اي- كار ، ، والنص مؤرخ في السنة التي أصبح فيها شو-سين ملكاً، وهي السنة الاولى لاعتلاء الملك شو-سين العرش.

٤-استلام اعمدة وعوارض بقياسات مختلفة ،والنص مختوم بختم أور-نن-ايزن-نا، و مؤرخ في السنة التي دمرت فيها مدينتي كيماش وخورتي ، وهي السنة السادسة والاربعون من حكم الملك شولكي.

ثانياً:-دراسة النصوص

1-IM(239592)

القراءة :-

Obv. 17 še-gur
41 (gur) 1(pi) 2(ban$_2$) ⌜ziz$_2$⌝ ⌜gur⌝

la_2-i_3 su-ga
šu kal-la mu
5. ki bi_2-la-la-˹ta˺
Rev.
nu-ur_2-^{d}sin(^{d}en-zu)
šu-ba-ti
mu en ga-eš^{ki}
Lo.edg.
ba-ḫun

الترجمة:-

الوجه :-

١٧ كور شعير
(و) ٤١ (كور) ، ١ (بي) ، ٢ (بان) كور حنطة
المتبقي أعيد
(من) شوكالا الطباخ
٥- من بيلا-لا

القفا:-

نور- سين
تسلم
السنة التي أختير (فيها) كاهنة مدينة كا- يش.

الملحوظات:-

السطر الاول:-

še:-مفردة سومرية تعني شعير ويرادفها باللغة الاكدية še'u ، ينظر :-

-CAD, Š/II,p.346.

gur :- وحدة سومرية لقياس المكاييل و يرادفها في اللغة الاكدية kurru ، ينظر:-

- Labat, R., MDA , P.89 :NO: 111 .

السطر الثاني:-

pi :- وحدة كيل سومرية و يرادفها في اللغة الاكدية pānu ، ينظر:-

-CDA , P. 263 : a.

ban_2:- وحدة لقياس المكاييل وهي من اجزاء الكور ويرادفها بالاكدية sūtu ، ينظر:-

-CAD ,S, P. 420:a.

ziz_2:– مفردة سومرية تعني حنطة ويرادفها بالاكدية kunāšum ، ينظر:-

-CAD,K,p.336; MSL-X1,p.123.

السطر الثالث:-

la_2-i_3:– مصطلح سومري ويعني المتبقي ويرادفه بالاكدية ribbatu ، ينظر:-

-CAD,R,p.315; AHw,p.980.

su-ga:– صيغة سومرية تعني يرجع ،يعيد ، يعوض ويرادفها بالاكدية riābu ، ينظر:-

-CDA,p.303:a.;FAOS,19,p.236;ISL,p.206:c.

وقد ورد هذا المصطلح في عصر سلالة اور الثالثة بصيغ أخرى ومنها
(su-su) و(su-su-dam) ،ينظر:-

-Sigrist ,M., Documents From Tablet Collections in Rochester ,New York ,Maryland ,1991,p.44.

بهنام ،سرجون نجيب ،نصوص مسمارية غير منشورة من سلالة اور الثالثة، رسالة ماجستير غير منشورة ، جامعة الموصل ، كلية الاداب ، ٢٠١٠،ص١٦٤.

حول هذا السطر وللمزيد، ينظر:- -ZA,107/2,p.180.

السطر الرابع:-

mu:-مهنة سومرية تعني طباخ ويرادفها باللغة الاكدية nuḫatimmu،ينظر:-

-CAD,N/2,p.313.

السطر الخامس:-

Ki……ta :- حرف جر مركب يلحق بالاسماء بمعنى من و يتكون من مقطعين الأول (ki) يسبق الاسم ، والثاني (ta) يلحق بالاسم ، ينظر :-

-Halloran, J.A , Sum. Lex . , version 3 , p.111.

السطر السابع:-

šu……..ti :- صيغة فعلية سومرية لفعل مركب يتكون من اسم وجذر فعل šu-ba-ti

و يرادفه باللغة الاكدية ilqe ، أما ba فهي أداة الجملة الفعلية، ينظر:-

- Deimel , A , ŠL-3 , P. 656 : 118 ; CAD ,L , p.131 .

كذلك ينظر:-

رشيد ، فوزي ، قواعد اللغة السومرية ، دمشق ، ٢٠٠٩،ص١٠٦-١٠٨.

السطر الثامن:-

mu :- مفردة سومرية بمعنى سنة و يرادفها في اللغة الاكدية šattu ، ينظر :-

-Labat, R., MDA , P.63,NO: 61 ; CAD,Š/II , p.197 : a.

en:- مفردة سومرية تعني الكاهنة العليا ويرادفها باللغة الاكدية ēnu ،ينظر:-

- ŠL,1 , P.238.; CAD, E,p.177.

ga-eš^{ki}:- مدينة كايش ، لها قراءة أخرى ga-eš$_5^{ki}$ ، وغالباً ما يرد اسمها مع اسم مدينة كارزيدا ، أذ يُعتقد بأنها جزء من هذه المدينة أو بالقرب منها ، ومن خلال النصوص يستنتج أنها تقع على مجرى مائي ، وقد ذكر الملك امار-سين في سنة حكمه التاسعة بأنه بنى مخدعاً خاص لكاهنة نانا داخل منطقة ga-eš^{ki} ، ينظر :-

-RGTC,2,pp.50-92;MYN,p.26.

السطر الثامن:-

ba- ḫun:-جملة فعلية سومرية بمعنى حطم ، حيث الـ ba اداة جملة فعلية تفيد المبني للمجهول، والـ ḫun جذر الفعل ، ينظر:-

-عبد اللطيف ،سجى مؤيد ، قواعد اللغة السومرية في ضوء نصوص سلالة لكش الاولى ، اطروحة دكتوراه غير منشورة ،جامعة بغداد، كلية الاداب، قسم الاثار، ٢٠٠٤،ص٢٤٨.

- AHw, p. 702.; CDA , p. 246.

2-IM (239431)

القراءة:-

Obv.
2 še-gur ⌜lugal⌝
še ⌜gur$_7$⌝ geme$_2$ še$_3$
ki ki-tuš-lu$_2$ [ta]
za-li$_2$-a
5. šu-⌜ba⌝-ti

Rev.
a-ra$_2$ 11 ⌜kam⌝
iti šu-numun-⌜na⌝
mu ki-maš^{ki} ḫu-⌜ur$_5$⌝-
ti ^{ki} ba-⌜ḫul⌝

الترجمة:-

الوجه :-
2 كور شعير ملكي
كوم شعير (كدس) الى الخادمة
من كي-توش-لو
زاليا
٥-تسلم

القفا:-
للمرة الحادية عشر
شهر شو- نمون- نا
السنة التي دمرت (فيها) مدينتي كيماش (و) خورتي

الملحوظات:-

السطر الثاني:-

gur_7:- مفردة سومرية تعني كدس ، كوم ويرادفها بالاكدية karû، ينظر:-
-CAD,k,p.226:b.; MSL,3,p.223.

$geme_2$:-مفردة سومرية وتعني أمة ، خادمة ويرادفها في اللغة الاكدية amtu، ينظر:-
-CAD,A/2.p.80.
لابات ،رينيه ، قاموس العلامات المسمارية ، ترجمة :الاب البير ابونا و واخرون ، منشورات المجمع العلمي ، بغداد ،٢٠٠٤،ص٢٣١.

السطر السادس:-

$a\text{-}ra_2$:- مصطلح سومري يعني لغاية ، مرة ، ويرادفه باللغة الاكدية arû ، ينظر:-
–CAD,A/2,p.312.; TCL, 6,p. 26.

السطر السابع:-

iti:- مفردة سومرية تعني شهر ويرادفها باللغة الاكدية arḫu ، ينظر:-
-AHw,p.1466.

šu-numun-na:- صيغة سومرية لاسم الشهر الرابع ويرادفها باللغة الاكدية dûzu، ينظر:- RIA,5,p.300.

السطر الثامن والتاسع :-

$kimaš^{ki}$ و $(ḫumurti^{ki})ḫurti^{ki}$:- كيماش و خورتي او خمورتي و هما من المدن التي دمرت في السنة السابعة والابعون من حكم الملك شولكي ، وقد ذكرت المصادر بأن كل من المدن (زيدانوم ، خارشي ، خمورتي) قريبة نسبياً مع كيماش، وقد عثر على ختم اسطواني يذكر فيه اسم شخص كحاكم لكيماش والحاكم العسكري لعيلام ، أذ يُعتقد بأنها تقع ضمن حدود عيلام ، ينظر :-

-Sigrist,M., & Damerow,P., Mesopotamian Year Names Neo-Sumerian and Old Babylonian ,
-(Maryland , 2001) , pp. 23-25. RGTC,2,pp.79-80-100.;Frayen,R.,AOS-74,pp.57-90.

ba-ḫul:- جملة فعلية سومرية بمعنى دمر ،حطم وهي تتكون من ba-(n)-ḫul ، حيث الـ ba أداة الجملة الفعلية والـ n حشوة ضمير الفاعل ، ينظر:-

عبد اللطيف،سجى مؤيد ،المصدر السابق ،ص٢٤٨- ٢٤٩.

و ḫul جذر الفعل ويرادفه باللغة الاكدية lapātu ، ينظر:-

-CAD,L,p.82:b.

3-IM(239454)

القراءة :-

Obv.
2 $^{giš}dilim_2$ dug_3
gid_2-bi 3 $kuš_3$- ⌜lugal⌝
ugu ba-ri_2-ga
ki ur-^{d} nin-mug
5. nu-giš-sar ta

Rev.
ur-ni_3-e_2-gar
šu-ba-an-ti
iti še-kin-ku_5
mu ^{d}šu-^{d}sin(^{d}en-zu)
lugal

الترجمة:-

الوجه:-

٢ وعاء بذر المحراث جديد
طول جذع كل منه ٣ ذراع ملكي
(مقابل) معدن باريكا
٤-٥) من اور- نن- موك البستاني الى
القفا:-
أور - ني - اي - كار
استلم
شهر شي - كن - كو
السنة التي أصبح (فيها) شو-سين ملكاً

الملحوظات:-

السطر الاول:-

$dilim_2^{giš}$:- مفردة سومرية تعني وعاء بذر المحراث ، ويرادفها باللغة الاكدية itquru ، كما تُقرأ هذه العلامة بقراءة أخرى وهي (liš) ، ينظر:-

-CAD,I,p.300; BIN, 4,p. 90:17.

dug_3:- مفردة سومرية تعني جيد ، نوعية جيدة ، ويرادفها باللغة الاكدية ṭābu ، ينظر:-

-CAD, ṭ ,p.19;MDA,p.181,NO:396.

السطر الثاني:-

gid_2-bi:- مفردة سومرية تعني طوله ،طول جذع كل منه ، أذ ان الـ bi ضمير لغير العاقل ويرادفها باللغة الاكدية arākušu ينظر:-

-CAD,A/2,p.223.

$kuš_3$-lugal:- وحدة قياس للطول ، تعني ذراع ملكي ، ويرادفها باللغة الاكدية ammat šarri ، ينظر:-

-CAD,A/2,pp.70-74; TCL,9,p.58:30.

وقد أستخدم هذا المقياس من قبل الامير كوديا وهو يساوي ما يقارب من ١٦ سم ، وفق مقاييس الطول الحالية ، ينظر:-
الجبوري ، وسام حميد صباح جار ، المكاييل والمقاييس في العراق القديم في ضوء المصادر المسمارية ، رسالة ماجستير غير منشورة ، جامعة الموصل ، كلية الاداب ،٢٠١١، ص١٠١-١٠٢.
حول هذا السطر، ينظر:-
المتولي ، نوالة احمد محمود ، مدخل في دراسة الحياة الاقتصادية لدولة اور الثالثة في ضوء الوثائق المسمارية (المنشورة وغير المنشورة) ، مطبوعات الهيئة العامة للأثار والتراث ،بغداد ، ٢٠٠٧،ص٢٢٨.

السطر الثالث:-

ugu:- مفردة سومرية تعني معدن ويرادفها باللغة الاكدية ašgigû ينظر:-

-labat,p.191,NO:412.

ba-ri_2-ga:- وحدة كيل سومرية للسعة ويرادفها باللغة الاكدية parsiktu ، ينظر:-

-CAD,P,p.192; TCL, 11,p. 248:4; MSL ,6 ,p.111.

حول هذا السطر وللمقارنة ينظر:- -CAD,P,p.193.

كما ورد هذا المكيال مسبوقاً بالعلامة الدالة giš ، مما يدل على أنه كان مصنوع من الخشب ، ويساوي حوالي ٦٠ لتراً وفق مقاييس السعة الحالية ، ينظر:-
الجبوري ، وسام حميد صباح جار ، المصدر السابق ،ص٤٧.
ويبدو ان الملك اور- نمو قد عمل مقياس الباريكا من المعدن وتحديداً من النحاس ، كما ذكر في مقدمته قوانينه ، أذ ورد فيها ما نصه :-
(عملت مقياس باريكا النحاسي وجعلته يساوي ٦٠ سيلا) ، ينظر:-
سليمان ، عامر ، نماذج من الكتابات المسمارية ، ج١ ، منشورات المجمع العلمي ، بغداد ،٢٠٠٢،ص٣٧.

السطر الخامس:-

nu-giš-sar:- مهنة سومرية تعني البستاني ويرادفها باللغة الاكدية nukaribbu ، كما تُقرأ هذه المهنة بقراءة أخرى وهي nu-giš-$kiri_6$ ، ينظر:-

-CAD,N/2,p.323; TCL,7,p.16:5;
YOS , 2 ,p.113:9;AbZ,p.77,NO:75.

السطر الثامن:-

$_{5}$še-kin-ku:- صيغة سومرية لاسم الشهر الاول ، حسب تقويم مدينة أوما، وقد ورد في تقاويم كل من مدن (أور ، نفر ، دريهم ، أدب و لكش) ، ويعني حرفياً شهر قطع الشعير بالمنجل ، ويرادفها باللغة الاكدية addaru ينظر:-
-CAD,A/1,p.110; RIA,5,p.300.
أسماعيل ،خالد سالم ، تعدد تقاويم الشهور في عصر اور الثالثة ، ج٤، مج ٦٦، مجلة المجمع العلمي ، بغداد ،٢٠١٩،ص١٩٧-٢٠٦.

4-IM(239716)

القراءة :-

Obv.
62(60+2) ^{giš}dim libir
gid_2-bi 5 $kuš_3$-ta
42 ^{giš}ur_3 libir
6 ^{giš}u_3-suḫ$_5$ ⌜5⌝ [……..]
5. 8 ^{giš}u_3-suḫ$_5$ […….]
⌜kišib⌝ ur-^{d}nin-ezen
[……..]

Rev.
2 lines damage
10. iti ezen-me-ki-[gal_2]
mu ki-maš ⌜^{ki}⌝ [ḫu]-
ur_5-ti ^{ki} ba-ḫul

الترجمة:-
الوجه :-
٦٢ عمود مستعمل (قديم)
طوله (كل واحد منه) ٥ كوش
٤٢ عارضة مستعملة (قديم)
٦ (عمود) صنوبر ٥ .....
٥- ٨ (عمود) صنوبر .....
ختم أور- نن - أيزن
.....
القفا:-
.....
.....
١٠- شهر ايزن - مي - كي- كال
السنة التي دمرت (فيها) مدينتي كيماش (و) خورتي.

الملحوظات:-
السطر الاول:-
dim ^{giš}:- مفردة سومرية تعني عمود ، ويرادفها في اللغة الاكدية timmu، ينظر:-
-CDA,p.407:a.;CAD,T.p.418.
الجبوري ، علي ياسين ،قاموس اللغة السومرية – الاكدية – العربية ،ط١ ،ابو ظبي ،٢٠١٦،ص١٩١.
libir:- مفردة سومرية تعني قديم ، أصلي ، ويرادفها في اللغة الاكدية libir ، ينظر:-
-CAD,L,p.32.

السطر الثالث:-
ur_3 ^{giš}:- مفردة سومرية تعني عارضة ، ويرادفها في اللغة الاكدية gušūru، ينظر:-
-CAD,G,p.144; TCL,10,p. 38:10.

السطر الرابع:-
u_3-suḫ$_5$ ^{giš}:- مفردة سومرية تعني صنوبر ، ومن معانيها الاخرى التنوب وهي احد انواع الاشجار التي تشبه شجرة الصنوبر بشكل كبير، ويرادفها في اللغة الاكدية ašūḫu ، ولهذا المصطلح قراءة أخرى هي u_3-ku ^{giš} ، ينظر:-
-CAD,A/2,p.478; ŠDG ,2,p.1074;labat,p.203,NO:455.

السطر السادس:-
kišib:- مفردة سومرية تعني ختم ، ويرادفها في اللغة الاكدية kunukku، ينظر:-

-CAD,K,p.543; AHw,p.557:b.

السطر العاشر:-

$ezen\text{-}me\text{-}ki\text{-}gal_2$:- صيغة سومرية ترد في تقويم مدينتي اور و دريهم ، ويعني شهر سقوط الامطار ، ويرادفها في اللغة الاكدية šabaṭu، ينظر:-

-Langdon ,s., the Babylonian menology and the semetic calender, London,1933,p.119.

اذ تذكر النصوص التي جاءت من دريهم ان القرابين كانت تُقدم في هذا الشهر، ينظر:-

رشيد ،فوزي ، نصوص ادارية من العصر السومري الحديث ، مجلة سومر،ج١-٢ ، مج ٢٤، مديرية الاثار العامة ،١٩٦٨،ص٦٥-٦٦.

كذلك حول الاحتفالات التي رافقت هذا الشهر ، ينظر:-

النعيمي ، راجحة خضرعباس ، الاعياد في حضارة بلاد وادي الرافدين ، رسالة ماجستير غير منشورة ، جامعة بغداد، كلية الاداب ،قسم الاثار ، ١٩٧٦ ،ص٤٦-٤٩.

الاستنتاجات

بعد الانتهاء من دراسة نصوص البحث توصلنا الى بعض الاستنتاجات، وهي كالاتي:-

١-ان جميع النصوص الواردة في البحث هي من النصوص المصادرة ، وهي مجهولة الموقع كونها لم تأتي عن طريق التنقيبات الاثارية .

٢-من خلال دراسة النصوص و الصيغ التاريخية الواردة فيها ، يمكن ارجاعها الى عصر اور الثالثة ، وبعد مقارنتها ببعض النصوص المنشورة ربما تكون من موقع دريهم أو اور او أوما.

٣-توزعت هذه النصوص بين السنة السادسة والاربعون من حكم الملك شولكي والسنة التاسعة من حكم الملك أمار- سين والسنة الاولى من تنصيب الملك شو-سين.

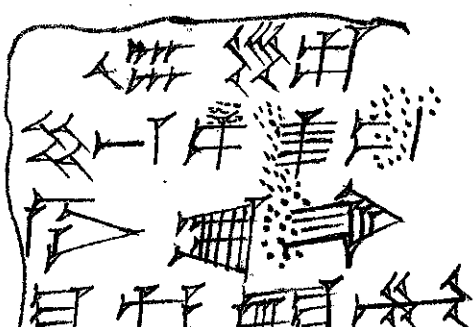
٤-تنوعت مضامين النصوص وهي بمجملها اقتصادية، وهذا يعكس الدور الاقتصادي والحركة التجارية الكبيرة التي شهدت سلالة اور الثالثة .

٥- احتوت هذه النصوص على معلومات مهمة كالمفردات والمصطلحات اللغوية وهي ذات اهمية بالنسبة للدراسين في مجال اللغة ، فضلاً عن اهميتها في رفد الجانب الحضاري.

الاستنساخات والصور

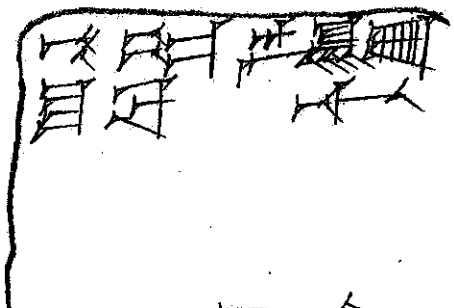
(1) IM. 239592

Obv.



5

Rev .



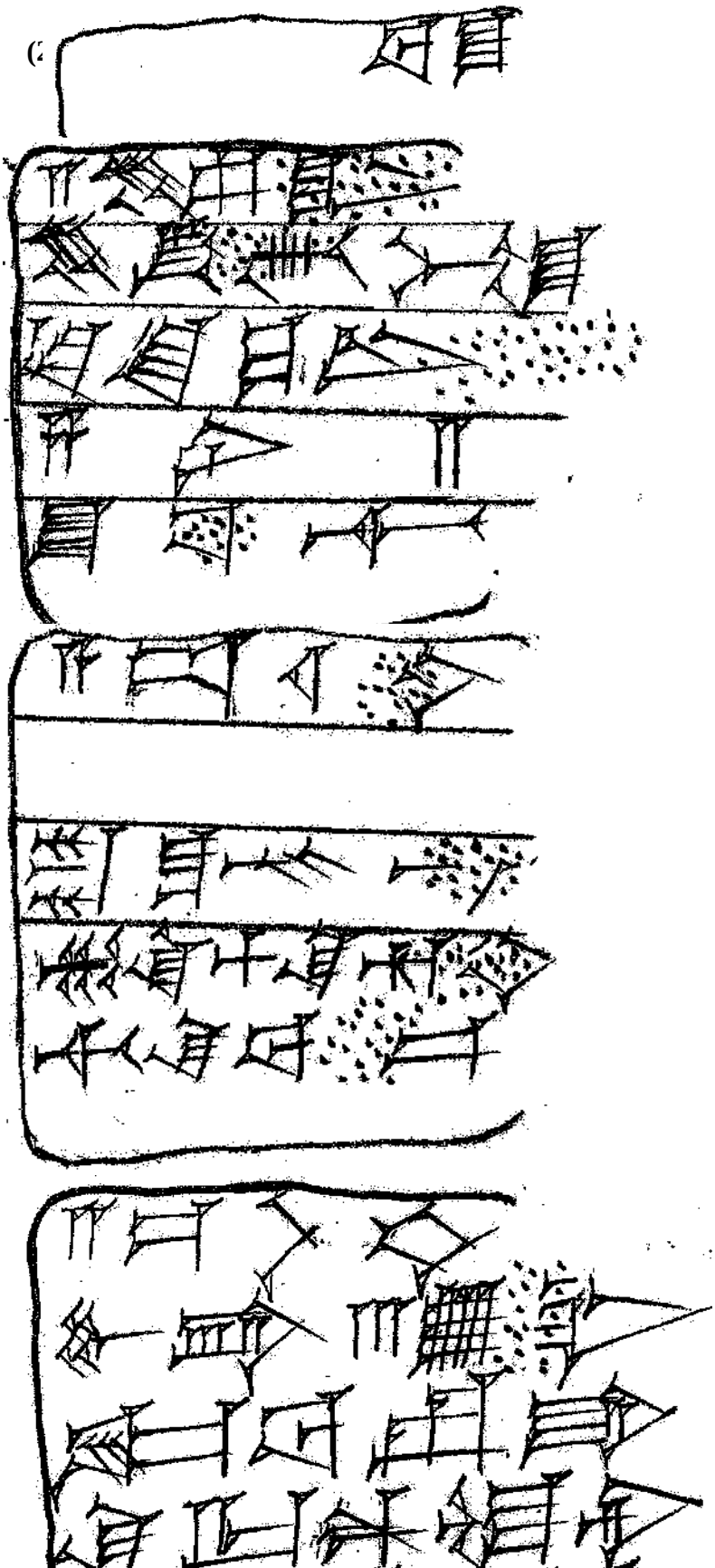
Lo.edg

Obv.

5 -

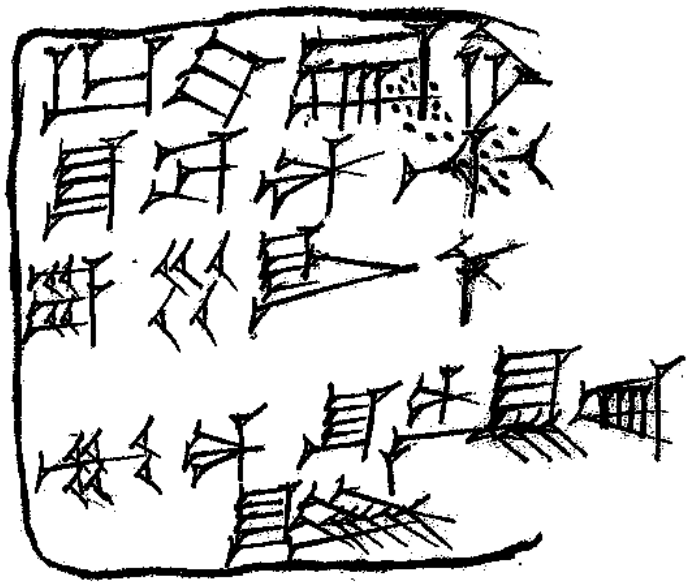
Rev .

Obv.

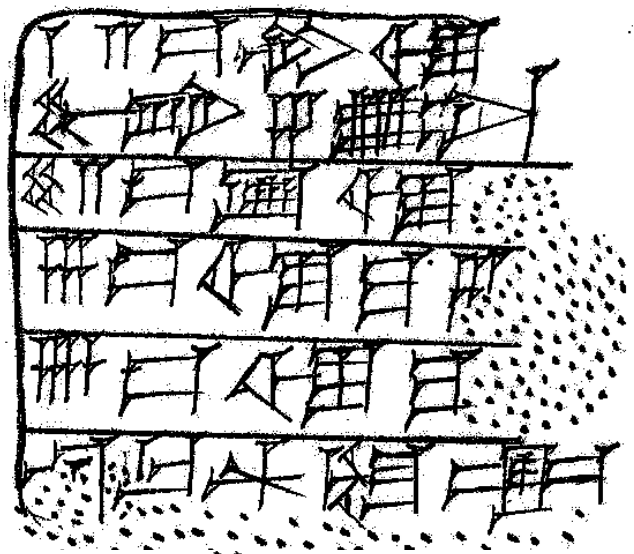


5 -

Rev .

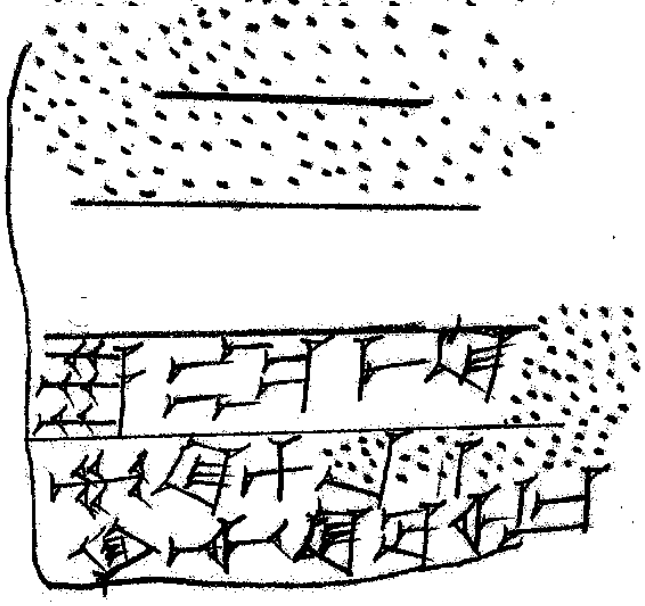


Obv.



5 -

Rev .



10 -

(1) IM. 239592

(2) IM. 239431

(3) IM. 239454

أولاً:- المصادر العربية .
١-أسماعيل ،خالد سالم ، تعدد تقاويم الشهور في عصر اور الثالثة ، ج٤، مج ٦٦، مجلة المجمع العلمي ، بغداد ،٢٠١٩.
٢-بهنام ،سرجون نجيب ،نصوص مسمارية غير منشورة من سلالة اور الثالثة، رسالة ماجستير غير منشورة ، جامعة الموصل ، كلية الاداب ، ٢٠١٠.
٣-الجبوري ، علي ياسين ،قاموس اللغة السومرية – الاكدية – العربية ،ط١ ،ابو ظبي ،٢٠١٦.

٤-الجبوري ، وسام حميد صباح جار ، المكاييل والمقاييس في العراق القديم في ضوء المصادر المسمارية ، رسالة ماجستير غير منشورة ، جامعة الموصل ، كلية الاداب ،٢٠١١.
٥-سليمان ، عامر ، نماذج من الكتابات المسمارية ، ج١ ، منشورات المجمع العلمي ، بغداد ،٢٠٠٢.

٦-رشيد ،فوزي ، نصوص ادارية من العصر السومري الحديث ، مجلة سومر،ج١-٢ ، مج ٢٤، مديرية الاثار العامة ،بغداد ،١٩٦٨.
٧-رشيد ، فوزي ، قواعد اللغة السومرية ، دمشق ، ٢٠٠٩.
٨-عبد اللطيف ،سجى مؤيد ، قواعد اللغة السومرية في ضوء نصوص سلالة لكش الاولى ، اطروحة دكتوراه غير منشورة ،جامعة بغداد، كلية الاداب، قسم الاثار، ٢٠٠٤.
٩-لابات ،رينيه ، قاموس العلامات المسمارية ، ترجمة :الاب البير ابونا و واخرون ، منشورات المجمع العلمي ، بغداد ،٢٠٠٤.
١٠-المتولي ، نوالة احمد محمود ، مدخل في دراسة الحياة الاقتصادية لدولة اور الثالثة في ضوء الوثائق المسمارية (المنشورة وغير المنشورة) ، مطبوعات الهيئة العامة للأثار والتراث ،بغداد ، ٢٠٠٧.
١١-النعيمي ، راجحة خضر عباس ، الاعياد في حضارة بلاد وادي الرافدين ، رسالة ماجستير غير منشورة ، جامعة بغداد، كلية الاداب ،قسم الاثار ، ١٩٧٦ .

ثانياً:- المصادر الاجنبية:-

1-AL-Mutawalli ,N., & Sallaberger, W., The Cuneiform Documents from the Iraqi Excavation at Drehem ,ZA-107/2,

2-Black, J. & George, A. & Postgate, N., A Concise Dictionary of Akkadian , (CDA) , (Wiesbaden, 2000) .

3-Borger, R., Assyrisch – Babylonische Zeichenliste , (AbZ) , (Germany , 1981) .

4-Clay,A,T., Letter and Transactions from Cappadocia, (BIN-4) , USA (1927).

5- Contenau., G., Contracts Neo-Babylonians,(TCL-7), Paris, 1927.

6-Civil, M. & Reiner Materialien Zum Sumerischen Lexikon, , (MSL-XI),Roma (1968).

7-Contenau,G.,Contrats Et Lettres d'Assyrie et de Babylonie,(TCL-9),paris,1926.

8- Deimel, A., Šumerisches Lexikon,(ŠL1-4), (Roma ,1925).

9-Ebling, E., Meissner, B., Reallexikon der Assyriologie, (RlA-5), Berlin, Leipzig , 1977.

10-Edzard, D.O. & Farber, G., Répertoire Géographique des Texts Cunéiformes , (RGTC-2) , (Weisbaden, 1974) .

11-Frayne,D.R., The Early Dynastic List Geographical Names,(AOS-74),New Haven,1992.

12-Halloran, J., Sumerian Lexicon , (Sum.Lex.) (Losangolos , 2006) .

13-Hubner, B. & Reizammer,A Sumerisch Deutsches Glossar, (ŠDG/1-3), ostern, (1986

14-Jean, C.F.,, Contrats de Larsa, (TCL-10/11),Paris, 1626, ,

15-Kienast, B., & Volk, K., Die Sumerischen und Akkadischen Briefe,(FAOS-19),Stuttgart 1995.

16-Labat, R., Manual D'epigraphie Akkadienne , (MDA), (Paris, 1994) .

17-Landsberger, B. Materialien Zum Sumerischen Lexikon, (MSL-VI),Roma,(1957).

18-Langdon ,s., the Babylonian menology and the semetic calender, London,1933.

19-Lutz, h.f, Early Babylonian Letters from Larsa,(YOS-2), London, 1917.

20-Openheim,L. & Others ,The Chicago Assyrian Dictionary, (CAD) , (Chicago, 1956) .

21- Sigrist,M., & Damerow,P., Mesopotamian Year Names Neo-Sumerian and Old Babylonian ,(MYN), (Maryland , 2001) .

22-Thureau, Dangin., tablettes duruk à lúsage des pretres du temple dAnu au temps des Seleucides, (TCL-6), Paris, 1922.

23-Tinney, S., Index to the Secondary Literature A Collated list of Indexes and Glossaries to the Secondary Literature concerning the Sumerian language,(ISL), Philadephia, 1993.

24- Von Soden, W., Akkadische Handwšrterbuch ,(AHw) , (Wiesbaden 1965- 1981) .

25-Von Soden, W., Grundriss der Akkadischen Grammatik, GAG, Rome, 1952.